

嚴友梅

(1925-2007)



圖42 嚴友梅
照片提供／陳景麗

嚴友梅，女，1925年1月25日生於中國河南省信陽縣。山東齊魯大學肄業，美國馬里蘭大學語音學系進修。於1949年5月間來台，曾任文星書店兒童讀物編輯、《少年文摘》雜誌顧問兼主編、大出版社發行人，並曾任教於中國文化大學家政系兒童福利組。嚴友梅早年以散文及小說創作出道，並旁及詩歌，〈晚霞滿漁船〉一曲的歌詞即為嚴友梅所作。隨後投身童話與兒童文學創作，出版兒童文學作品44部，並曾獲得新聞局推介優良課外讀物金書獎。其中《小仙人》一書更被翻譯成德文與韓文而在海外出版。1980年代中期，嚴友梅開始創作兒童電視劇劇本，並曾將部分劇本改編為童話故事《飛上天》，在《兒童的》雜誌上連載，故事描述3個人類小孩在虛構的星球「金夢星」上的種種奇遇，為當時少見的科幻童話作品。創作之外，嚴友梅也曾將英國作家C. S. Lewis所著之《納尼亞傳奇》第一部《獅子·女巫·魔衣櫥》譯成中文，由國語日報社出版。晚年旅居國外，2007年8月12日病逝於美國，享年82歲。

嚴友梅曾說道：「我寫童話，因為我愛這個世界；我太愛世界，所以我寫童話。」這句話正象徵了嚴友梅數十年的創作生涯。在戰後台灣兒童文學剛剛起步的年代，嚴友梅就開始與林海音、潘人木等作家一起在這塊領域裡耕耘著。1952年發表兒童文學處女作《湖中王子》以來，嚴友梅在童話與兒童文學創作的領域努力不懈，寫就數十部的作品，被譽為台灣兒童文學的拓荒者之一。嚴友梅的兒童文學作品，內容多以「愛與關懷」、「人生哲理」、「生命教育」為出發，題材有對田園生活和自然的讚頌，也有從身邊事物而體會到的啟發，文字活潑，淺顯易讀而富有哲理。寫作之外，嚴友梅的翻譯作品亦為人稱道，其所翻譯的《獅子·女巫·魔衣櫥》一書，文字優美雋永而內容淺顯流暢，是難得的翻譯佳作。嚴友梅的譯本雖然已經絕版多年，但在拍賣網站上仍是炙手可熱，收藏者不惜高價也要購得。在台灣兒童文學發展的座標上回顧嚴友梅的各種創作，嚴友梅可說是台灣兒童文學從草創到成熟的重要推動者。